

# Quels indicateurs et à quelles fins ? Regard interdisciplinaire sur la « mesure » de l'évolution de la situation linguistique et de l'usage du français au Québec

Colloque scientifique organisé les 10 et 11 mai 2022

à l'École nationale d'administration publique (ÉNAP) au 555, boul. Charest Est à Québec

par

# ODSEF

Observatoire démographique  
et statistique de l'espace francophone

de



UNIVERSITÉ  
LAVAL

et ses institutions partenaires



## Mardi 10 mai 2022

8h30 à 9h00 Arrivée des participant.es

9h00 à 9h10 Mots de bienvenue par Richard Marcoux, professeur titulaire et directeur de l'Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone, Université Laval

9h10 à 9h40 « Mais qu'est-ce qu'un francophone ? Les enjeux et les implications d'une définition ». 1<sup>ère</sup> Allocution d'ouverture par Jean-Benoît Nadeau, journaliste et auteur

9h45 à 10h45 État des lieux sur la situation linguistique au Québec : de l'embaras des indicateurs et de la nécessité d'une synthèse générale  
*Jean-Pierre Corbeil, Professeur associé, département de sociologie, Université Laval, et ancien responsable du programme de la statistique linguistique de Statistique Canada*

10h45 à 11h00 Pause santé

11h00 à 12h Séance 1 – Les indicateurs linguistiques : enjeux méthodologiques et épistémologiques

*Présidence : Me Juliette Champagne, Sous-ministre associée, Secrétariat à la promotion et à la valorisation de la langue française du Ministère de la Justice du Québec*

### *Forces et faiblesses des indicateurs linguistiques*

Marc Termote, Professeur associé, Département de démographie, Université de Montréal

### *Nouvelle approche d'analyse des variable linguistiques du recensement canadien : cadre théorique sociolinguistique, méthodologie de recherche et incidences*

Calvin Veltman, professeur titulaire (retraité), ÉSG-UQAM

12h00 à 13h30 Dîner libre (cf. liste des restaurants nombreux dans le quartier)

13h30 à 14h45 Séance 2 – L'utilisation des langues et la richesse de différentes sources de données

*Présidence : Simon Bergeron, Statisticien en chef à l'Institut de la statistique du Québec*

*Portrait et évolution de l'usage du français et de l'anglais au foyer dans certaines régions du Québec selon différentes méthodes, 2011-2016*

Nicolas Auclair, Département de démographie, Université de Montréal

*L'apprendre ou l'utiliser? La compétence linguistique et l'usage de la langue comme déterminants de l'intégration politique des immigrants québécois*

Jean-Philippe Gauvin et Antoine Bilodeau, Département de sciences politiques, Université Concordia

*Prendre la mesure des substitutions linguistiques récentes au Québec : avancées méthodologiques*

Éric Caron-Malenfant, directeur adjoint, Centre de démographie et Nicolas Bastien, analyste principal, Centre sur le genre, la diversité et l'inclusion, Statistique Canada

14h50 à 15h Pause santé

15h à 16h30 Table ronde sur les enjeux et défis scientifiques, politiques et sociaux actuels du vivre-ensemble linguistique au Québec

- Me Julius Grey, avocat, professeur et auteur;
- Mario Polèse, professeur émérite, INRS Centre - Urbanisation Culture Société;
- Michel Seymour, professeur honoraire de philosophie, Université de Montréal;
- Michèle Vatz-Laaroussi, professeure associée (retraîtée), École de travail social de l'Université de Sherbrooke et spécialiste en travail social interculturel et de l'immigration en région.

*Animation et modération : Jean-Pierre Corbeil*

17h Lancement du livre (Hall d'entrée de l'ÉNAP)

L'éclairage de la démographie : Mesurer pour mieux comprendre les enjeux sociaux

sous la direction de V. Piché, C. Le Bourdais, R. Marcoux et N. Ouellette et publié aux Presses de l'Université de Montréal.

Lancement en présences de plusieurs des auteurs et autrices (un vin de l'amitié sera servi)

Mercredi 11 mai 2022

9h00 à 9h30 « Rayonnement international de Montréal : l'avantage francophone ».  
2e allocution d'ouverture par Stéphane Paquet, Président-directeur  
général de Montréal International

9h30 à 10h45 Séance 3 – Les défis du plurilinguisme

*Présidence : Patrice Bachand, directeur de la direction de la Francophonie et de la Solidarité internationale, Ministère des Relations internationales et de la Francophonie (→ A CONFIRMER)*

*Données linguistiques de Statistique Canada : tour d'horizon  
et développements futurs*

Bertrand Ouellet-Léveillé, analyste principal, et Éric Caron-Malenfant, directeur adjoint, Centre de  
démographie, Statistique Canada

*Pourquoi utiliser une approche ethnographique pour mieux comprendre comment des jeunes  
plurilingues issus de l'immigration utilisent les langues et saisissent les enjeux langagiers à  
Montréal ?*

Patricia Lamarre, professeure titulaire, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal

*Le Collectif PL96 - des services publics essentiels accessibles et de qualité pour tous et pour  
toutes : initiatives réalisées et réflexions*

Janet Cleveland, Chercheure sur les droits et la santé des demandeurs d'asile, réfugiés et migrants  
sans-statut, Institut Universitaire SHERPA sur la santé et le bien-être des personnes immigrantes,  
Université McGill, Peter Vipond Butler, Intervenant, Comité d'aide aux réfugiés, Mission  
communautaire de Montréal, Élodie Combes, Chargée de projet, Table de concertation des  
organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes, Montréal, Corina Borri-Anadon,  
professeur titulaire, Département des sciences de l'éducation, Université du Québec à Trois-Rivières et  
Josée Charette, professeure au département d'éducation et formation spécialisées, Université du  
Québec à Montréal.

10h45 à 12H Séance 4 – Rapports entre communautés d'expression française et  
anglaise

*Présidence : Laurent Martel, Directeur, Centre de la démographie, Statistique Canada*

*Acceptabilité de la migration interprovinciale des Canadiens anglais et Canadiens français  
pour la vitalité ethnolinguistique des étudiants québécois, acadiens et franco-ontariens.*

Richard Bourhis, Membre de la Société royale du Canada et professeur émérite, Département de  
psychologie, Université du Québec à Montréal

*Le rapport aux langues chez les jeunes dans les écoles de langue anglaise au Québec : un phénomène social de plus en plus complexe*

Diane Gérin-Lajoie, Professeur émérite, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, Université de Toronto

*Aller au-delà des solitudes : Contributions, pratiques linguistiques et identités des Québécois anglophones*

Lorraine O'Donnell, Professeure adjointe affiliée, Réseau de recherche sur les communautés québécoises d'expression anglaise, École des affaires publiques et communautaires, Université Concordia et Patrick Donovan, Attaché de recherche, Réseau de recherche sur les communautés québécoises d'expression anglaise, École des affaires publiques et communautaires, Université Concordia

12h00 à 13h30

Dîner libre

13h30 à 14h45 Séance 5 – Utilisation des langues au travail et dans l'espace public : recherches empiriques et méthodologiques

*Présidence : Lise Blanchette, Directrice, Direction de la recherche, de l'évaluation et de la vérification interne, Office québécois de la langue française (OQLF)*

*Les langues utilisées au travail par les diplômés d'établissements postsecondaires de langue française, de langue anglaise ou bilingue*

Étienne Lemyre, analyste, Programme de la statistique linguistique, Statistique Canada

*L'effet de l'évolution de la structure industrielle et professionnelle sur l'utilisation des langues au travail au Québec*

Louis Cornelissen, Programme de la statistique linguistique, Statistique Canada

*Cinq catégories d'interactions verbales dans l'espace public : vers une méthodologie éprouvée pour évaluer la place du français au Québec.*

Michel Pagé, professeur à la retraite, département de psychologie, Université de Montréal; Patricia Lamarre, professeure titulaire, faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal et Jean-Pierre Corbeil, professeur associé, département de sociologie, Université Laval

14h45 à 16h Séance 6 – Trajectoires et choix linguistiques des études postsecondaires

*Présidence : Victor Piché, professeur honoraire, Université de Montréal*

*Jeunes issus de l'immigration et choix d'orientation linguistiques au postsecondaire à Montréal*

Marie-Odile Magnan, Professeure agrégée, Département d'administration et fondement de l'éducation, Université de Montréal

*Que deviennent ces étudiants francophones qui fréquentent le cégep anglophone ?*

Karine Vieux-Fort, Coordinatrice scientifique et des activités au Consortium d'animation sur la persévérance et la réussite en enseignement supérieur, Université du Québec

*Le projet de loi 96 et le français au cégep*

Michel Seymour, Professeur de philosophie (retraité), Université de Montréal

16h00 à 16h15 Pause santé

16h15 à 16h45 Présentation d'une synthèse du colloque

*Présidence : Karine Awashish, co-fondatrice de la Coop Nitaksinan et doctorante au département de sociologie de l'Université Laval.*

- Malika Danican, doctorante en cotutelle au Département de sociologie de l'Université Laval et à l'Institut de Démographie de l'Université de Paris 1 Panthéon-Sorbonne (IDUP)
- Catherine Frigon, étudiante à la maîtrise au département de démographie de l'Université de Montréal
- Nadia Phonevilay, étudiante au baccalauréat au département de démographie de l'Université de Montréal

16h45 à 17h00 Mots de clôture du colloque. Richard Marcoux, Jean-Pierre Corbeil et Victor Piché